

ABCChDEFGIjKLMN

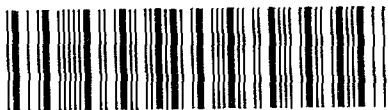
LatinxuaGianz

拉丁化檢字

武漢中國字拉丁化研究會編印

U-X.Zh.L.I.

NgORRhSShTUWXYZZh



3 1764 3587 7

M6
H125.14
13

前 記

這本檢字是根據應人先生的「拉丁化檢字」編的。原書有兩部：第一部由拉丁化檢漢字，第二部由漢字檢拉丁化。這裏我們只採用了前一部，就是由拉丁化來檢漢字。

本書有兩種作用：a, 爲有些識得漢字的人們學會了新文字，還把握不定每個字（或音段）的正當拚法，有時得要查一查。b, 可使讀新文字書報的人遇到意義不明白的詞兒的時候，先可找出這個詞兒中每個音段相當的漢字，也就可以明白這詞兒的意思了。

真正適用的字典，應當是完全用新文字來註解新文字的。可是在這種字典還沒有出現的時候，這本書對於知識者還擔負了字典的作用，所以它是每個學習新文字的知識分子必備的參考書。

武漢中國字拉丁化研究會

北方話拉丁化新文字字母表

(本書排列次序都依照這字母表

但J跟Ng兩字母不作音段的開始)

A	B	C	Ch	D	E	F
G	I	J	K	L	M	N
Ng	O	P	R	Rh	S	Sh
T	U	W	X	Y	Z	Zh

A	呵	啊	阿						
V	哀	唉	挨	愛	礙	艾	矮	哎	霽 埃
An	俺	庵	安	按	案	鞍	岸	暗	諳 鵪
Ang	昂	骯	盎						
Ao	傲	熬	嫫	奧	澳	懊	鰲	襖	遨 敖
Ba	八	叭	巴	把	芭	爸	疤	拔	罷 吧 霸
	靶	壩	笆	捌					
Bai	白	百	柏	拜	擺	敗	帛	伯	
Ban	半	伴	絆	版	扮	頒	般	癢	搬 班 斑
	瓣	辦	拌	阪	坂	板			
Bang	邦	梆	綁	榜	謗	棒	蚌	浜	幫 膀 磅
Bao	包	抱	胞	苞	豹	雹	鮑	飽	保 堡 報
	暴	寶	褰	褓	爆				
Bei	倍	焙	北	背	杯	盃	悲	輩	備 貝 卑
	碑	臂	被	狽					
Ben	本	笨	奔						
Bi	匕	比	必	泌	秘	逼	敝	弊	幣 斃 蔽
	壁	璧	避	彼	鼻	畢	筆	碧	卑 閉 婢

Bian 便 鞭 卞 汴 扁 匾 徧 編 編 編 遍

弁 辯 辯 變 貶 邊

Biao 表 裱 婁 錶 驃 標 鏢 鯨 倭 彪

Bie 別 鼈 蹇 癘

Bin 賓 賓 殯 鬢 濱 彬 斌 柄

Bing 丙 病 並 餅 冰 兵 秉 併 并 稟

Bo 伯 泊 舶 餽 勃 渤 播 鄱 波 玻 鉞

跛 剝 搏 搏 薄 撥 鉢 駁 簸 菠 蔔

迫 箔 泊 剝

Bu 不 布 佈 怖 哺 捕 補 步 簿 部 埠

Bung 崩 迸 繡 甬 紃

C 此 疵 雌 次 慈 磁 伺 伺 詞 刺 辭

賜 盜

Ca 擦

Cai 才 材 財 采 採 綵 菜 彩 猜 纔 蔡

裁 睬 躑

Can 參 慘 燦 餐 殘 蠶 慚 潺 儺(頭)

Cang 倉 滄 蒼 倉 藏

Cao 草 燥 操 曹 槽 嘈 漕
 Ce 冊 側 測 策 廁 側
 Cen 岑 岑 參(差)
 Ceng 層 曾 (經)
 Ci 七 妻 凄 悽 棲 戚 齊 臍 漆 砌
 Cian 千 阡 前 簌 淺 錢 籤 潛 遷 韃
 Giang 橋 牆 蕎 搶 鎗 槍 戕 槍 踰
 Ciao 瞧 樵 樵 俏 悄 詔 鑒
 Cie 且 切 妾 竊
 Cin 侵 寢 秦 親 沁
 Cing 青 情 晴 清 請 蜻
 Ciu 囚 洵 秋 鞦 會 愀
 Co 搓 磋 剉 挫 厝 措 錯 撮 鏹
 Cou 湊 輦
 Cu 粗 醋 促 猝
 Cuan 竄 汙 篡 爨
 Cui 崔 催 悴 瘁 摧 粹 翠 萃 脆
 Cun 寸 村 邨 存 忖

Cung 從 忽 葱 聰 叢 匆

Cy 蛆 取 娶 趣 趨

Cyan 全 痊 泉

Cyo 雀 鵲

Ch 侈 叱 匙 蚩 嗤 尺 恥 持 斥 池 赤
遲 敕 飭 馳 齒 筈 翅 吃 癡 鼓

Cha 叉 詫 察 差 查 茶 搽 插 刹 陀

Chai 柴 豺 釵 差 拆

Chan 攪 讒 產 懺 纏 諂 潺 剷 鏟 饑

Chang 長 昌 倡 唱 娼 猖 常 嘗 償 場
暢 腸 嚐 嫦 廠

Chao 吵 抄 炒 鈔 巢 朝 超 勦 潮 嘲

Che 車 轍 徹 撤 澈 扯 掣

Chen 臣 辰 晨 塵 沉 襯 襯 陳 趁 忱

Cheng 承 呈 程 逞 成 城 誠 秤 稱 懲
橙 乘 撐 盛

Cho 綽 戳 齣

Chou 仇 丑 抽 紬 籌 躊 稠 綢 愁 雛

酬 醜 臭 疇 躊

Chu 出 初 處 除 畜 儲 廚 蹣 杵 勸 雛
楚 櫺 礎 齣 觸 滁 芻

Chuai 揣 踴

Chuan 串 傳 喘 川 船 穿 椽 釧

Chuang 創 瘡 牀 床 窗 闖 撞

Chui 吹 垂 捶 槌 椎 炊

Chun 春 椿 蠢 唇 純

Chung 充 銃 蟲 崇 衝 冲 寵 春 重

Da 大 打 搭 答 達 撻 噠 韃

Dai 代 袋 貸 歹 怠 帶 逮 待 戴 玳 呆
𪗇 岱

Dan 丹 旦 但 單 彈 耽 乾 擔 淡 誕 蛋
鄲 胆 石(米)

Dang 當 黨 擋 蕩 噹 宕

Dao 刀 到 倒 島 搗 道 導 擣 禱 悼 盜
蹈 稻

De 得 德

Deng	等	登	凳	燈	蹬	鄧	戰	瞪		
Di	低	底	地	弟	第	帝	締	諦	嫡	狄
	的	籬	迪	遞	敵	笛	抵	玆		
Dian	店	玷	點	典	墊	奠	殿	電	顛	巔
	佃	靛	碘	甸	滇					
Diao	刁	凋	彫	雕	弔	吊	貂	釣	掉	調
Die	跌	爹	堞	牒	碟	蝶	諜	褶	疊	迭
Ding	丁	訂	釘	頂	定	鼎	梃	疔	叮	錠
Diu	丟									
Do	多	躲	惰	奪	舵	朶	墮	蹶	剝	掇
Dou	斗	抖	蚪	豆	痘	逗	鬥	竇	兜	陡
Du	杜	肚	堵	都	賭	度	渡	鍍	督	篤
	獨	蠹	毒	牘	讀	犢				妒
Duan	斷	短	段	緞	鍛	端				
Dui	兌	堆	隊	對	碓					
Dun	敦	墩	鈍	頓	遁	燉	蹲	薑	瞞	盾
Dung	冬	東	凍	棟	動	董	洞	琴	懂	
E	厄	扼	輓	額	阨					

En 恩 噁

Fa 乏 伐 筏 法 發 罰 髮 閼

Fan 凡 帆 梵 汎 泛 反 販 返 飯 番 幡
繙 翻 蕃 藩 犯 範 煩 繁 樊 磬 范

Fang 方 倣 坊 妨 彷彿 放 紡 肪 訪 防 房

Fei 非 匪 斐 翡 誹 吠 飛 沸 費 妃 肥
肺 廢 癩 啡 非

Fen 分 份 忿 汾 氛 粉 紛 芬 焚 墳 憤
奮 糞 吩

Fo 縛 佛

Fou 否 浮 缶 阜

Fu 夫 扶 父 斧 釜 孚 俘 付 府 俯 符
腑 腐 附 駙 訃 赴 伏 副 富 幅 福
蝠 弗 拂 佛 甫 傅 脯 敷 復 腹 覆
負 服 膚 賦 撫 婦 鳧 袂 複 蟻 夥
伏 咐 茯

Fuu 婦 (同夫對用)

Fung 風 楓 諷 瘋 鳳 丰 烽 蜂 鋒 逢 縫

	甲	夾	假	佳	賈	價	莢	頰	鉤	郊	裕
	袂										
Gian	堅	肩	姦	奸	間	簡	澗	東	諫	慳	建
	健	鞫	見	儉	劍	檢	鹵	減	緘	監	艦
	鑒	件	兼	艱	繭	艦	鑑				
Giang	江	疆	疆	薑	姜	港	絳	講	僵	降	
Giao	交	校(對)	狡	絞	蛟	較	郊	矯	矯	覺	
	橋	驕	徼	澆	膠	叫	敎	覺			
Gie	介	界	疥	芥	皆	階	桀	傑	解	戒	誠
	結	揭	竭	械	羯	街	潔	子	却	韻	塔
	拮	碣	屆								
Gin	今	斤	近	靳	巾	金	錦	僅	謹	僅	禁
	襟	筋	緊	矜	槿						
Ging	京	景	鯨	竟	境	競	鏡	勁	徑	經	逕
	頸	敬	擎	警	驚	荆					
Giu	九	久	咎	柩	救	究	臼	舅	舊	糾	赴
	韭	韭	鳩	疚							
Go	个	個	各	閣	骼	擱	哥	歌	割	葛	鵠

果過鍋合(米)

Gou 勾 枸 狗 苟 鈎 垢 媾 構 溝 搆 購
够 詬 姤 鉤

Gu 古 固 姑 故 沽 辜 錮 枯 股 孤 鼓
瞽 顧 僱 穀 枯 谷 賈 骨 繻 菇 估

Gua 刮 括 卦 挂 掛 褂 寡 瓜 副

Guai 乖 怪 拐 拐

Guan 官 官 棺 管 館 冠 貫 慣 灌 觀 罐
關 攢 鸛

Guang 光 廣 逛

Gui 詭 跪 削 桂 閨 貴 匱 軌 歸 癸 規
鬼 瑰 龜 櫃 晷

Gun 棍 袞 滾 緜

Gung 共 供 拱 恭 龔 工 功 貢 鞏 公 宮
弓 躬 蚣 攻 楨 汞

Guo 國 括 裹 號 郭 槲 戈

Gy 具 俱 颶 句 局 拘 駒 居 倨 鋸 巨
拒 炬 矩 距 鉅 劇 據 懼 舉 掬 菊

	鞠	橘	裾	据	莒				
Gyan	卷	倦	捲	眷	捐	娟	絹	狷	
Gye	決	訣	厥	櫟	獮	倔	拙	掘	蹶
Gyn	君	郡	窘	均	鈞	軍	菌		
Gyng	局	迥							
Gyo	脚	角	覺						

依藝釋溢曳
衣疑貽縊裔
弋憶詒益迤
圯億怡翼軼
已意毅異佚
伊議疫易刈
以蟻役揖移
亦儀誼抑肄
乙義宜邑遺
壹椅姨驛逸
一倚夷譯醫拽

Ia 丫亞啞牙芽訝雅鴉押鴨衙
壓呀楹崖涯

Ian
醺炎驗
淹閭衍
掩燄言
奄焰簷
巖筵硯
儼涎研
嚴延眼
顏煙演
諺烟沿
彥咽燕鹽
宴厭艷鴈

Iang	仰	羊	佯	恙	樣	洋	養	癢	殃	秧	揚
Iao	楊	陽	颺	鶯	樣	泱	央	漾	鞅		
	天	妖	么	拗	佻	要	腰	搖	搖	窰	謠
	遙	曜	耀	邀	姚	凹	昏	咬	躍		
Ie	也	冶	耶	爺	夜	腋	液	葉	椰	噎	謁
	野	頁	掖	業							
In	因	姻	茵	印	引	蚓	尹	吟	音	寅	垠
	銀	陰	蔭	淫	殷	慇	隱	飲	癰	霽	寅
Ing	英	瑛	嬰	纓	櫻	應	鷹	影	硬	營	瑩
	鶯	羸	迎	穎	映	瀛	蠅	嚶	鸚	瑩	
Iou	有										
Iu	右	佑	又	友	憂	優	悠	尤	幼	幽	由
	柚	油	游	遊	莠	誘	酉	猶	郵	攸	
Ka	咖	卡									
Kai	開	凱	鎧	楷	慨	揩					
Kan	刊	侃	看	坎	砍	勘	龕	堪			
Kang	抗	炕	康	慷	糠	夯					
Kao	考	拷	犒	靠	拷	鏽	槁	烤	尻		

Ke 客 克 剋 尅 刻 咳

Ken 肯 懇 壘 鰓

Keng 鏗 坑

Ki 乞 氣 其 棋 欺 期 騏 麒 奇 憇 琦
綺 騎 契 器 杞 岐 歧 企 旂 旗 祈
豈 起 棄 啓 汽

Kia 卡 (子) 恰 洽

Kian 欠 歉 謙 騫 拑 鉗 筭 牽 遣 虔 嵌
乾 鉛 騫 黔 譴

Kiang 强 彊 羌 腔 襁

Kiao 巧 喬 橋 敲 翹 蹻 蕎 僑

Kie 怯 挈 茄 愜

Kin 欽 禽 擒 琴 勤 懃 芹 黔

King 傾 卿 輕 頃 慶 磬 磬

Kiu 求 丘 邱 蚯 毬 裘

Ko 可 苛 軻 科 蝌 磕 課 顆 壳 殼 柯

稞 窠 嗑 渴

Kou 口 叩 扣 寇 寇

Ku 哭 枯 苦 庫 褲 窟 袴 剝 酷

Kua 誇 膀 跨

Kuai 快 塊 僉 筷 會 (計) 檜

Kuan 寬 款

Kuang 況 匡 筐 誑 狂 誑 壙 曠 礦 鑛 榧
眶 鄺

Kui 奎 逵 葵 虧 窺 愧 魁 饋 揆 愧 賸
盃 潰 睽

Kun 坤 峴 困 捆 綑 暎 昆 梱

Kung 孔 恐 空 控 慳

Kuo 廓 闊 擴

Ky 去 區 渠 驅 軀 曲 屈 嶇 瞿 麴
衢 嶺

Kyan 犬 卷 圈 拳 勸 權

Kye 缺 闕

Kyn 羣 裙

Kyng 窮 瓊 穹

Kyo 却 卻 確

La	拉	刺	喇	辣	臘	蠟							
Lai	來	萊	賴	籟	癩	徠							
Lan	婪	蘭	欄	欄	瀾	爛	蘭	藍	籃	濫	覽		
	攬	攬	懶	嬾	闌	纜							
Lang	浪	狼	朗	琅	郎	榔	榔	稂	廊				
Lao	勞	撈	癆	牢	老	姥	潞						
Le	勒	肋											
Lei	雷	播	累	纍	壘	淚	未	類	磊	儡	療		
	縲												
Leng	冷	稜	楞										
Li	力	立	笠	粒	利	俐	梨	痢	釐	狸	狸		
	理	裏	厘	鯉	厲	勵	癘	礪	瀝	麗	歷		
	麗	禮	醴	璃	漓	離	犁	黎	藜	櫟	礫		
	罹	隸	例	栗	慄	吏	莉	哩	離	瀝	荔		
	里	俚	糲	捩	儷	履							
Lian	連	蓮	廉	簾	鐮	練	鍊	帘	憐	飲	殮		
	臉	聯	輦	戀	奩	漣	煉						
Liang	亮	兩	倆	輻	良	糧	糧	涼	諒	梁	量		

Liao	了	寥	料	僚	燎	療	瞭	療	遼	撩
Lie	聊	廖	鏢	僚	獠	獠				
Lii	列	裂	烈	劣	埒	獵	冽			
Lli	李	(李)	子							
Lin	林	淋	霖	臨	吝	鄰	鱗	賃	蘭	磷
Ling	琳	麟								
	令	伶	嶺	翎	聆	苓	鈴	零	領	齡
	陵	綾	靈	另	鈴	鈴	璽	玲	菱	囹
	懍	凜								
Liu	六	劉	瀏	留	榴	溜	瘤	遛	流	琉
	柳									
Lo	絡	洛	落	略	羅	囉	蘿	邏	鑼	籬
	螺	騾	樂	酪	烙	珞				
Lou	陋	漏	樓	樓	樓	樓	樓			
Lu	盧	廬	廬	蘆	蘆	蘆	廬	碌	戮	魯
	綠	祿	錄	鹿	輻	輻	賂	露	陸	鹵
	嚕	璐	淥	顧	擄					

Luan 亂 卵 𪔐 鸞 鸛 鸞 鸞

Lun 倫 崙 淪 綸 論 輪

Lung 弄 隆 龍 壘 隴 籠 聾 隴 瓏 隆 攏
銜

Ly 呂 侶 閭 屢 縷 慮 鑪 瀘 旅 律 驢
綠 率 藁

Lyan 變 戀

Lyo 略 掠

Ma 馬 碼 嗎 媽 瑪 罵 麼 麻 痲 蟆 嗎
嘛

Mai 埋 賣 麥 邁 陌 貊 脈

Maai 買

Man 曼 慢 漫 漫 饅 滿 瞞 蠻 蔓 縵 邁

Mang 盲 忙 芒 莽 蟒 茫 氓 鎗 虻

Mao 毛 毳 冒 帽 卯 昂 貌 貓 錨 茂 貿
懋 矛 茅 髦

Mei 沒 眉 媚 楣 玫 每 梅 妹 昧 寐 媒
煤 枚 美 霉 媚 湄 魅

Men 門 捫 悶 燭 們
Mi 米 敕 眯 迷 糜 糜 彌 彌 密 蜜 覓
 謎 泌 祕
Mian 免 勉 冕 面 緬 麵 棉 綿 眠 沔 沔
 𠵿
Miao 妙 杪 秒 眇 渺 苗 描 廟 藐 瞄
Mie 滅 蔑 呷 篋 乜(眼)
Min 民 岷 閔 憫 敏 閩 瞋
Ming 名 銘 明 命 皿 鳴 冥 瞋 螟 酪 茗
Miu 謬
Mo 莫 寞 摸 漠 膜 末 抹 秣 墨 默 摩
 磨 魔 脈 歿 沫
Mou 某 謀 牟 眸 懋 蝨 貿
Mu 募 墓 慕 摹 暮 模 母 姆 木 沐 目
 睦 牡 牧 畝 穆 幕 苜 謨 濠
Mung 孟 猛 萌 盟 夢 瞢 蒙 幪 矇 朦 濛
 矇
Na 拿 那 訥 納 捺 訥

Naa 哪 ?

Nai 乃 奶 奈 耐 迺

Nan 南 楠 男 難 喃 赧

Nang 囊

Nao 叟 惱 礪 撓 饒 鬧 瑙 腦

Nei 內

Neng 能

Ni 你 尼 泥 呢 匿 慝 寔 逆 溺 溺 擬
膩 妮 輓

Nian 年 念 拈 粘 黏 撚 碾 鮎 廿

Niang 娘 孃 釀

Niao 尿 鳥 溺

Nie 聶 孽 捏 躡 囁 攝 隍

Nin 您

Ning 佞 凝 寧 凇

Niu 牛 扭 紐 鈕 拗 忸 犇

No 娜 挪 諾 懦 糯 按

Nu 奴 努 拏 弩 怒 倣 鵒

Nuan 暖 煖

Nun 嫩

Nung 農 儂 濃 膿

Ny 女

Nyo 虐 瘡 謔 擄

O 訛 俄 哦 峨 娥 蛾 餓 鵝 惡 鱷 萼
鄂 顎 屨 莪 鶚 愕 謬 噩

Ou 歐 毆 甌 耦 偶 藕 嘔 謳

Pa 怕 帕 爬 耙 扒

Pai 拍 排 派 牌 徘徊

Pan 判 叛 畔 潘 蟠 盤 盼 攀 磐 汴

Pang 旁 傍 榜 膀 兵 胖 螃 龐

Pao 咆 庖 泡 炮 砲 袍 跑 拋 跑 鮑 鉋

Pei 坯 培 賠 陪 沛 配 佩 轡 呸 邳 胚
醅 霏

Pen 盆 噴

Pi 批 琵 皮 疲 辟 僻 劈 譬 闢 霹 癢
匹 正 脾 屁 砒 啤 毗 枇 披 陂 痞

Pian 片 偏 篇 翩 騙 便(宜)
Piao 殍 嫖 漂 飄 瓢 票
Pie 撇 瞥
Pin 品 貧 蘋 姘 牝 聘 頻
Ping 平 評 屏 瓶 憑 拚 聘 乒 凭 萍
Po 坡 破 婆 粕 魄 潑 樸 迫 頗
Pou 剖
Pu 葡 浦 溥 鋪 普 譜 僕 撲 璞 朴
 菩 鋪 蒲 圃 瀑 扑 仆 暴(露) 匍
Pung 朋 棚 鵬 烹 蓬 彭 碰 捧 忤 砗 膨
 澎
R 二 耳 餌 兒 爾 而 貳
Rh 日
Rhan 然 燃 染 髻 苒 冉
Rhang 壤 攘 嚷 讓 瓢 釀 襁
Rhao 擾 繞 饒 遶 蕘 嬈
Rhe 熱 惹
Rhen 人 仁 刃 忍 認 壬 任 妊 姪 衽 紆

輒 仍 恁 荏
 Rheng 仍 扔 扔
 Rho 若 弱
 Rhou 肉 柔 揉 蹂
 Rhu 乳 入 汝 如 茹 儒 孺 褥 辱 濡
 Rhuan 軟 阮
 Rhui 銳 瑞 蕊
 Rhun 閏 潤
 Rhung 戎 絨 茸 容 榮 融 蓉 溶
 S 司 嗣 飼 嘶 嘶 撕 四 肆 泗 似 俟
 寺 已 祀 思 絲 私 死 咒 斯 駟 筭
 Sa 撒 薩 洒 卅 颯
 Sai 腮 賽 腮 塞
 San 三 傘 散
 Sang 桑 喪
 Sao 嫂 掃 騷 搔 臊 艘
 Se 色 嗇 穢 塞 澀 瑟 虱
 Seng 僧

Si	夕	息	媳	熄	悉	蟋	昔	惜	徙	洗	西
	細	析	習	蓆	襲	錫	席	膝	汐	皙	
Sian	先	仙	鮮	癬	蘚	線	纖	羨	暹	綫	
Siang	相	廂	想	湘	箱	象	像	橡	祥	翔	詳
	襄	鑲									
Siao	小	肖	消	宵	硝	銷	霄	笑	瀟	嘯	簫
	蕭	逍	硝	篠							
Sie	些	邪	寫	瀉	斜	謝	屑	洩	卸	薛	泄
	綫	褻									
Sin	心	芯	信	辛	鉅	新	薪	訊	迅	尋	潯
	汛	莘									
Sing	星	腥	醒	姓	性	省	猩	惺			
Siu	秀	繡	鏞	羞	修	袖	綉				
So	所	瑣	鎖	索	梭	唆	簍	朔	娑		
Sou	叟	搜	蒐	撒	嗽						
Su	俗	訴	宿	塑	疎	速	甦	蘇	粟	素	肅
	酥	夙									
Suan	算	蒜	酸								

Sui 歲 碎 雖 隧 遂 髓 綏 祟 穗 隋

Sun 孫 遜 損 筍

Sung 宋 松 訟 頌 鬆 送 誦 嵩 聳 慄 悚
竦

Sy 絮 緒 續 卹 恤 戌 序 敍 徐 需 須
鬚 胥 婿 洫

Syna 宣 旋 選

Sye 雪

Syn 旬 徇 殉 荀 詢 巡 循 尋 恂 洵

Syo 削

Sh 十 士 仕 世 弛 施 事 史 使 駛 侍
恃 時 詩 櫛 矢 尸 屍 屎 式 拭
試 軾 識 是 實 氏 石 碩 示 視 市
師 獅 室 食 蝕 飾 誓 逝 拾 始 勢
苑 濕 豕 適 釋 匙 嗜 柿 弑 噬 諡
筮

Shn 沙 砂 紗 殺 煞 痧

Shai 洒 晒 曬 篩

Shan 山 刪 珊 杉 衫 善 繕 膳 禪 扇 煽
擅 閃 柵 嬋 舫 訕 嫻

Shaan 陝(西)

Shang 上 尙 裳 賞 商 傷 殤 觴

Shào 少 梢 稍 鞘 邵 紹 詔 哨 燒 勺 筲

She 舌 舍 捨 奢 射 麇 設 涉 社 赦 賒
蛇 瑟 攝 懾

Shen 申 伸 呻 紳 神 身 甚 深 審 燾 忱
慎 滲 腎 蜃 森 藩 什 參 娠 沈 晒

Sheng 升 昇 陞 生 牲 甥 聖 省 盛 繩 聲
勝 剩 澠

Shou 手 守 狩 首 收 受 授 售 壽 獸 瘦

Shu 叔 菽 孰 塾 曙 署 暑 屬 豸 舒
庶 恕 戍 數 書 束 梳 樞 樹 紂 術
豎 贖 輸 黍 疏(疎) 述 蔬 薯 鼠 蜀
墅 漱 紆

Shua 刷 耍

Shuai 帥 率(領) 摔 衰 甩

Shuan 拴 栓 門 漏

Shuang 爽霜嬌雙

Shui 水 睡 稅 誰 蛻 悅

Shun 盾 舜 瞬 順 醇

Shuo 爍 說 率 蟀 芍 勺 杓

Ta 他塔楊踏瀨塌牠(它)

Taa 她

Tai 太汰泰台抬苔胎臺檯能抬

Tan 痰談炭潭譚彈坦壇墜歎灘

癰 壘 探 貪 埤 毬 袒 攤 擅 緇

覃 憚 毳 瘳

Tang 倘 唐 塘 糖 堂 螳 膛 棠 湯 湯 躺

趨 鎗 洶 燙 搪 臈

Tao 叨 桃 洮 逃 套 滔 蹈 咄 萄 陶 濤

討 陶 掏 淘 韜

The 特武

Tega 疼 騰 膳 滕 籐

Ti 剃梯涕啼蹄締諦提替體剔

U

屋巫誣無懶舞蕪武鵠惡蜈
作

Wa 哇蛙挖瓦襪洼娃窆

Wai 外歪

Wan 丸挽晚輓完玩頑盃腕碗灣
萬剋蜿菀紈彎皖婉玩碗
宛

Wang 王亡妄忘旺望枉往汪網罔

Wei 位委萎魏韋偉圍幃緯衛爲
僞危桅味未唯帷惟維胃蝟
謂畏煨尉慰尾威微饋薇渭
葦巍猥

Wen 勿吻文紊紋蚊揜溫問聞穩
慍

Weng 翁噏溺甕

Wo 我娥蛾窩臥沃握倭渦齧媧
渥

Xa 哈蛤

Xia	亥	孩	骸	害	海	駭	還	嗜		
Xna	函	涵	含	喊	憾	寒	汗	罕	旱	悍 捍
	漢	翰	韓	酣	慇	頷	扞			
Xang	吭	杭	航	行	桁					
Xao	好	豪	壕	濠	毫	浩	蒿	耗	號	皓
Xe	喝	効	核	赫	嚇					
Xei	黑	嘿								
Xen	很	狠	恨	痕						
Xeng	亨	恆	橫	衡	哼					
Xi	喜	嘻	嬉	禧	系	係	溪	吸	希	稀 戲
	攜	熙	隙	羲	犧	繫	畦	圾	蹊	兮
Xia	下	匣	呬	狎	峽	篋	夏	廈	洽	瞎 瑕
	暇	蝦	霞	嚇	狹	轄	柙	遐		
Xian	咸	鹹	現	閑	閒	憲	弦	絃	舷	嫌 掀
	賢	銜	險	獻	縣	限	陷	顯	軒	爛
Xiang	向	响	餉	香	鄉	響	享	巷	項	(投)降
	响	嚮								
Xiao	肴	效	傲	孝	哮	曉	鴞	効	囂	梟 校

Xui 回徊迴茴灰揮輝會繪毀燬
 譏彗慧悔晦卉誨惠潰喙談
 諱彙恢蛔匯穢微煇洄麾
 嗜賄

Xun 昏婚惛闇混渾魂葷

Xuga 哄洪烘閏紅鴻宏弘轟訐肱
 虹絃

Xuo 火伙或夥禍貨霍獲穫惑活
 鏤

Xy 虛墟噓吁許畜旭煦

Xyan 喧萱玄炫眩懸軒暄

Xye 穴血靴

Xya 訓熏勳薰醺勛

Xyga 凶兄兇甸淘胸雄熊

Xyo 學

Y 于宇芋孟余豫預俞迂喻渝
 愉愈揄榆語於禹寓愚遇與
 譽輿庾腴諛御禦玉鉦魚漁

	雨娛	雲育	羽域	欲鬱	慾郁	浴竽	裕予	獄喁	餘諭	馭瘡	虞嶼
Yan	元圓	阮援	院垣	原怨	源鴛	願淵	園鳶	猿緣	轅愿	遠爰	員
Ye	月	曰	悅	閱	越	粵	削	鉞	樾		
Yn	云	紆	耘	芸	雲	允	勻	暈	運	韻	醞
Yng	用	庸	傭	恧	涌	踊	勇	永	泳	詠	雍
	擁	榮	螢	容	榕	溶	鎔	咏	融	壅	養
Yo	岳	嶽	約	樂	藥	鑰	喲	侖	簫	躍	
Z	子	仔	字	自	姿	資	諮	茲	滋	姊	紫
	滓	錙	孳	籽	茨	贊					
Za	咱	難	紮								
Zai	在	栽	宰	崽	載	災					
Zaai	再										
Zan	贊	攢	讚	簪	咱						

Zang	臧	臧	藏	賊	葬	臍				
Zao	早	皂	棗	漕	槽	遭	澡	藻	蚤	造 竈
	灶	糟	躁							
Ze	則	仄	責	賊	臬					
Zen	怎									
Zeng	增	曾	憎	贈	甌					
Zi	即	唧	疾	嫉	劑	擠	濟	薺	漬	積 績
	蹟	輯	輯	緝	祭	際	稷	籍	迹	跡 集
	脊	寂	霽	躋	嘖					
Zian	賤	箋	踐	餞	賤	濺	尖	湍	煎	箭 剪
	漸	荐	薦	殲	翦					
Ziang	將	匠	獎	漿	漿	蔣	醬			
Ziao	剿	勦	焦	樵	蕉	醺	椒	譙		
Zie	節	櫛	借	接	捷	睫	姐	藉	截	嗟
Zin	盡	燼	晉	津	浸	進	儘			
Zing	井	寗	阱	晴	靖	精	靜	淨	旌	晶
Ziu	就	揪	酒							
Zo	坐	左	佐	座	昨	作	做	鑿	酢	

Zou	走	奏	皺	縐	驟	鄒				
Zu	卒	猝	足	族	詛	阻	祖	租	組	胙 鑊
	俎	祚								
Zuan	纂	鑽	鑽	攢						
Zui	嘴	最	罪	醉	賊					
Zun	尊	樽	蹲	遵	摠					
Zung	宗	綜	蹤	縱	總	棕				
Zy	咀	沮	苴	聚	睢	疽				
Zyan	鑄									
Zye	絕									
Zyn	俊	峻	浚	竣	駿	雋				
Zyo	爵	帽								
Zh	之	芝	至	姪	致	緻	止	址	趾	只 枳
	支	枝	肢	制	製	執	摯	蟄	旨	指 脂
	志	痣	誌	知	智	直	值	植	殖	置 織
	職	質	治	祇	隻	雉	汁	滯	炙	穉 擲
	痔	秩	蚳	紙	幟	室				
Zha	乍	詐	榨	札	割	鬧	渣	柵	紮	炸

Zhai 宅 債 寨 齋 窄 摘 擇

Zhan 占 沾 站 佔 斬 暫 展 輾 棧 黏 盞
戰 氈 羶 顫 綻 霑 嶄

Zhang 丈 仗 長 帳 張 漲 賬 章 彰 樟 璋
瘡 障 掌 杖 悵 脹

Zhao 召 招 昭 沼 照 爪 兆 罩 肇 趙 釗
找 朝 炤

Zhe 這 折 哲 浙 者 摺 遮 輒 謫 澤 擇
蔗 摘

Zhen 朕 振 賑 震 眞 鎮 枕 珍 畛 診 疹
箴 針 斟 鳩 陣 砧 衫 臻

Zheng 正 征 政 整 爭 睜 拯 蒸 徵 貞 證
鄭 偵 症 諍 箏 獐 錚

Zho 灼 酌 着 啜 卓 桌 啄 涿 琢 拙 濁
捉 濯 鐸 擢

Zhou 州 洲 周 週 肘 紂 冑 宙 軸 帚 咒
舟 晝 媼

Zhu 主 住 拄 注 炷 註 駐 蛀 苧 貯 朱

株 珠 蛛 誅 渚 煮 猪 箸 諸 豬 竹
竺 築 鑄 祝 囑 逐 助 觸 燭 粥 銖
著 侏

Zhua 抓

Zhuan 專 傳(記) 磚 轉 囀 撰 篆 賺 甄
饌

Zhuang 莊 壯 裝 狀 撞 椿 妝

Zhui 追 墜 佳 錐 贅 綴 縋

Zhun 准 準

Zhung 中 仲 忠 衷 重 種 腫 踵 鍾 終
衆 鐘 塚 盅 蠡

新 書 預 告

語文教育叢書 月內出版 每月一冊

(精彩的拉丁化理論和讀物)

拉丁化小叢書 月內出版 先出六冊

(拉丁化的抗戰知識·唱本·民歌·劇本·地理)

第一版日期 1938n.7ye

” ” ” 冊數 0001-8000

出版及發行人

武漢中國字拉丁化研究會

總經售處 **新知書店**

定 價 \$0.06